

# GUIDA PRATICA ALLA RACCOLTA DIFFERENZIATA

Dai alle cose  
una nuova opportunità

## SCOPRI GLI ECOSERVIZI DEL TUO COMUNE

-  **Recycling is simpler with us**
-  **Avec nous, le tri sélectif est plus simple**
-  **你我同在，简化分类收集**
-  **معنا يصبح تصنيف القمامة أسهل**



COMUNE DI MONTIRONE

# Scarica l'App CBBO!

Per rimanere sempre aggiornato  
sui nostri servizi!



Cosa puoi trovare?

- ✓ Calendario raccolta rifiuti
- ✓ Dove lo butto?
- ✓ Tante info utili

**Inoltre puoi  
contattarci  
e fare le tue  
segnalazioni!**





**Abitanti 5.103**

**Utenze domestiche 2.005**

**Utenze non domestiche 194**

**Totale utenze 2.199**

**87% di raccolta differenziata**

**Il Comune di Montirone si impegna attivamente nella tutela dell'ambiente, ottenendo la medaglia di bronzo per la percentuale di raccolta differenziata nella provincia di Brescia.**



# C.B.B.O., un'azienda in costante evoluzione.

È per certi versi quotidiano il dibattito a tutti i livelli inerente il tema dei rifiuti e del loro smaltimento, dei sistemi di recupero e di riciclo, nonché del più ampio scenario della **“economia circolare”**, che da tendenza “filosofica” sta ormai diventando una leva fondamentale di confronto politico e argomento di accesa attualità.

Ogni anno, **in Europa** vengono prodotti 2,5 miliardi di tonnellate di rifiuti (circa 5 ton per ogni cittadino) in un contesto certamente influenzato da un consumismo spesso esasperato. Solo negli ultimi anni, con la diffusione e la generale comprensione dei dati riguardanti gli enormi danni ambientali provocati dalla produzione incontrollata di rifiuti, hanno assunto sempre più rilevanza concetti come ridurre e riciclare i materiali, ponendo attenzione alla realizzazione di nuovo valore sociale e territoriale, anche grazie agli investimenti economici e politici nella **Raccolta Differenziata**. Ma tutto questo basterà o... **finiremo sommersi dai rifiuti?**

Sappiamo che grazie al contributo e all'azione combinata da parte di istituzioni, imprese, Comuni, operatori e cittadini sono stati fatti importanti passi avanti sul tema della salvaguardia dell'ambiente, ma ancora molto deve essere fatto per raggiungere l'ambizioso obiettivo di smaltire solo una minima parte di rifiuti nei termo-valorizzatori, recuperando nel contempo la maggior parte degli scarti. Nel nostro piccolo (bene o male si parte sempre da lì!) e insieme alle Amministrazioni Comunali di C.B.B.O., abbiamo da sempre ritenuto fondamentale l'importanza della Raccolta Differenziata e, in senso lato, dei comportamenti virtuosi che il cittadino può concretamente porre in essere: i risultati si sono visti, con i ns. Comuni Soci a rappresentare esempi di eccellenza, ai primi posti nelle graduatorie provinciali e nazionali circa la percentuale di raccolta differenziata.

Investendo sul **fattore umano** – anche con percorsi educativi scolastici e pre-scolastici, come peraltro **C.B.B.O.** sta facendo con continuità da diversi anni – ed attraverso un'opera sinergica di sensibilizzazione su tutta la filiera coinvolta – si potrà progredire con forza sul percorso, certamente tortuoso e complesso, che porta ad un modello compiuto ed integrato di “economia circolare”.

**C.B.B.O.**, da sempre in **prima linea** nella tutela dell'ambiente, continuerà ad accompagnare le **Amministrazioni Comunali** e la **cittadinanza** verso gestioni ancor più attente del ciclo dei rifiuti, **per realizzare il sogno di un mondo più pulito e accogliente per noi stessi e le generazioni future!**



# I numeri di C.B.B.O.





# UTENZE DOMESTICHE

## Chi sono le utenze domestiche?

Tutti coloro che detengono un **immobile di proprietà o di qualunque altro titolo adibito a civile abitazione e pertinenze**. Le utenze domestiche, in quanto suscettibili a produrre rifiuti, sono soggette al **pagamento della Tariffa Rifiuti (TARI)**, che è un'imposta riscossa dal Comune o dall'ente gestore del servizio di raccolta e smaltimento rifiuti.

## Come si compone la tariffa rifiuti e come viene calcolata?

La tariffa rifiuti è composta da una **parte fissa** che si stabilisce in base alla superficie complessiva dell'immobile e va a copertura dei componenti essenziali del costo del servizio come gli investimenti per le opere, i relativi ammortamenti e la gestione indiretta. Inoltre la TARI si compone di una **parte variabile**, suddivisa in **“variabile calcolata”** che è parametrata al numero degli occupanti ed una **“variabile misurata”** che è proporzionata alla quantità di rifiuto indifferenziato smaltito dalla singola utenza nel corso dell'anno, che si evince dal numero e volumetria di sacchi di secco indifferenziato ritirati e/o dalle pesate presso il Centro di Raccolta, oppure dal numero degli svuotamenti dei bidoncini domestici (rilevati dal Tag elettronico in occasione della raccolta).

A Montirone **C.B.B.O.** è operativa nella **gestione della fatturazione della TARI**, occupandosi direttamente del servizio amministrativo, postale e finanziario, oltre che ovviamente della gestione della raccolta “Porta a Porta”, dello spazzamento stradale, del presidio del centro di raccolta e tutte le residuali attività connesse.

### SPORTELLO TARIFFA

Piazza A. Manzoni, 17  
Montirone (BS)

**Tel. 030 7282050 / 800 595020**  
**e-mail [tributi@cbbo.it](mailto:tributi@cbbo.it)**

#### ORARI SPORTELLO TARIFFA

LUN	10:00 - 13:00
MER	14:30 - 18:30



# UTENZE NON DOMESTICHE

## **Attività artigianali, commerciali, di servizi e similari (bar, ristoranti, attività professionali etc.) di dimensioni varie**

Possono conferire i rifiuti urbani tramite il servizio di raccolta porta a porta, oppure presso il Centro di raccolta.

È possibile anche richiedere dei bidoni carrellati di varie dimensioni.

Si invita a contattare C.B.B.O. per avere maggiori informazioni.



## **IMPORTANTE**

**Tutti i possessori di partita IVA (attività artigianali, commerciali, industriali e di servizi) devono essere iscritti all'Albo Nazionale Gestori Ambientali.**

### **COME ISCRIVERSI ALL'ALBO?**

La domanda d'iscrizione all'Albo Gestori Ambientali è da presentare alla sezione regionale nel cui territorio di competenza è stabilita la sede legale dell'impresa (di norma presso la C.C.I.A.A. di Milano). Per maggiori informazioni e per scaricare la modulistica di riferimento si veda il sito dell'Albo Nazionale Gestori Ambientali:

[albonazionalegestoriambientali.it](http://albonazionalegestoriambientali.it)  
--> sezione Iscrizione.

### **COME SI ACCEDE AL CENTRO DI RACCOLTA?**

In base alle nuove norme, il trasporto dei rifiuti al centro di raccolta non deve più essere accompagnato dal formulario. L'operatore del centro di raccolta è tenuto alla compilazione di un modello sostitutivo, per il quale si invitano le aziende a fornire la massima collaborazione.

RIMANE OBBLIGATORIA  
L'AUTORIZZAZIONE  
AL TRASPORTO RIFIUTI  
IN CONTO PROPRIO.



# I nostri Ecoservizi

## Raccolta porta a porta

In questo comune è attivo il servizio di raccolta porta a porta di: **UMIDO ORGANICO, VETRO E LATTINE, IMBALLAGGI IN PLASTICA, RIFIUTO NON RICICLABILE, CARTA E CARTONE**



### RICORDA!

**I sacchetti e i contenitori vanno esposti dalle ore 22.00 del giorno precedente la raccolta ed entro le ore 6.00 del giorno di raccolta.**

**Per il Porta a Porta il peso massimo consentito è di 16 kg.**



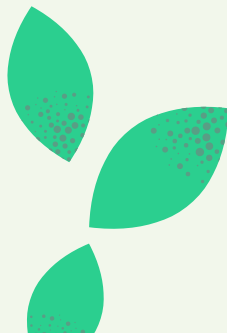
Tutte le indicazioni per la raccolta sono descritte in questa apposita Guida.



## Ecoservizi attivi

Molti sono gli Ecoservizi che il tuo Comune e C.B.B.O. mettono a disposizione per gestire al meglio l'igiene urbana, per efficientare la raccolta e per rendere più bello il tuo paese:

- **RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI**
- **RACCOLTA TESSILI SANITARI**
- **RACCOLTA SFALCI E SCARTI VERDI**
- **RACCOLTA OLIO ESAUSTO**
- **RACCOLTA PILE ESAUSTE / FARMACI SCADUTI**
- **CENTRO DI RACCOLTA**
- **CASETTA COMPOST**
- **LA COMPOSTIERA**
- **APP C.B.B.O.**





# Legenda

**FRAZIONE ORGANICA**  
ORGANIC WASTE  
FRACTION ORGANIQUE  
有机类废物  
الجزء العضوي



contenitore con coperchio marrone

**VETRO E LATTINE**  
GLASS AND CANS  
VERRE ET BÔTES DE CONSERVE  
玻璃和罐头  
الزجاجات والعلب



contenitore con coperchio verde

**IMBALLAGGI IN PLASTICA**  
PLASTIC PACKAGING  
EMBALLAGES EN PLASTIQUE  
塑料包装  
عبوات بلاستيكية



sacco semitrasparente giallo

**RIFIUTO NON RICICLABILE**  
NON-RECYCLABLE WASTE  
DÉCHET NON RECYCLABLE  
无法回收的废物  
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



contenitore con coperchio grigio

**CARTA E CARTONE**  
PAPER AND CARDBOARD  
PAPIER ET CARTON  
纸和纸板  
ورق وكرتون



carta sfusa

## Altro



**VERDE**  
GARDEN WASTE  
DÉCHETS VÉGÉTAUX  
修剪物和绿废物  
أخضر (أغصان)

centro di raccolta e green service sul territorio

Collection centre and special containers  
Centre de collecte et contenants spéciaux

收集中心和特殊容器  
مركز تجميع وحوايات خاصة



**TESSILI SANITARI**  
SANITARY TEXTILES  
TEXTILES SANITAIRES  
卫生织物用品  
الأنسجة الصحية

porta a porta con sacco viola

Door to door with purple bags  
Porte à porte avec sacs violets

上门紫袋  
من الباب إلى الباب مع حقيبة أرجوانية



**PILE ESAUSTE**  
SPENT BATTERIES  
PILES USAGÉES  
废旧电池  
بطاريات فارغة

centro di raccolta e contenitori dedicati sul territorio

Collection centre and special containers  
Centre de collecte et contenants spéciaux

收集中心和特殊容器  
مركز تجميع وحوايات خاصة



**FARMACI SCADUTI**  
EXPIRED DRUGS  
MÉDICAMENTS PÉRIMÉS  
修剪物和绿废物  
أدوية منتهية الصلاحية

centro di raccolta e contenitori dedicati presso le farmacie

Special containers at pharmacies and collection centres  
Contenants spéciaux disponibles en pharmacie et dans les centres de collecte

药店和收集中心的特殊容器  
حوايات خاصة بالصيديات ومراكز التجميع



**PIATTAFORMA ECOLOGICA**

COLLECTION CENTRE  
CENTRE DE COLLECTE  
收集中心的特  
مراكز التجميع

Via Borgosatollo  
Montirone (BS)



**OLIO ESAUSTO**

USED OIL  
HUILÉ USAGÉE  
废油  
زيت نباتي

centro di raccolta e contenitori dedicati sul territorio

Collection centre and special containers  
Centre de collecte et contenants spéciaux

收集中心和特殊容器  
مركز تجميع وحوايات خاصة



**RIFIUTI INGOMBRANTI**

BULKY WASTE  
DÉCHETS ENCOMBRANTS  
修剪物和绿废物

أدوية منتهية الصلاحية

raccolta domiciliare (da prenotare in anticipo)

Home collection (must be booked in advance)  
Collecte à domicile (sur réservation)

入户收集 (必须提前预约)  
التجميع المنزلي (يجب الحجز مسبقاً)



# IMBALLAGGI IN PLASTICA



**QUANDO**

Raccolta settimanale **MERCOLEDÌ**.



**COME**

Usare solo i sacchetti forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

**Sì**

Imballaggi con simboli PE, PET, PVC, PS, PP, imballaggi in polistirolo, bottiglie e contenitori per alimenti, flaconi per detersivi ed igiene personale (shampoo, sapone liquido, ecc), confezioni sagomate (uova), sacchetti in plastica, vasi per vivaisti, piatti e bicchieri monouso in plastica.

**No**

Custodie per cd, dvd e videocassette; posate in plastica; metalli ferrosi e non; borse, zainetti e sporte; barattoli e sacchetti per colle e vernici; posacenere e portamatite; giocattoli; imballaggi con evidenti residui di contenuto; qualsiasi manufatto non in plastica; grucce appendiabiti.



## **ATTENZIONE!**

Puoi mettere nella plastica **solo gli imballaggi in plastica**. Ricorda: è buona norma sciacquare i contenitori e schiacciarli per ridurre lo spazio da occupare.

Il polistirolo di imballaggi voluminosi va conferito al **CENTRO DI RACCOLTA**.

## **? CURIOSITÀ**

IL RICICLO DELLA PLASTICA È MOLTO IMPORTANTE, GLI IMBALLAGGI DI PLASTICA RECUPERATI POSSONO INFATTI TORNARE A NUOVA VITA SOTTO FORMA DI OGGETTI UTILI E DI USO COMUNE: BASTI PENSARE CHE CON 45 VASCHETTA DI PLASTICA SI PUÒ PRODURRE UNA PICCOLA PANCHINA E CON 20 BOTTIGLIE PET UN MAGLIONE IN PILE.

# PLASTIC PACKAGING

## EMBALLAGES EN PLASTIQUE

塑料

عبوات بلاستيكية



**WHEN** Weekly collection  
WEDNESDAY.

**HOW** Use only the bags provided by C.B.B.O. or the Municipality.

### YES → What we can take

Packaging with symbols PE, PET, PVC, PS, PP, polystyrene packaging, bottles and containers for food, bottles for detergents and personal hygiene (shampoo, liquid soap, etc.), shaped packages (eggs), plastic bags, pots for nurseries, disposable plastic plates and cups.

### NO → What we cannot take

Cases for CDs, DVDs and videotapes; plastic cutlery; ferrous and non-ferrous metals; bags, backpacks and carrier bags; tubs and bags for glues and paints; ashtrays and pencil holders; toys; packaging with evident content leftovers; any manufactured article not in plastic; clothes hangers.



**收集时间** 每周收集一次 周三

**收集方式** 仅使用市政厅提供的包装袋。

### 是 → 我们可以归拢

带有 PE、PET、PVC、PS、PP 符号的包装，聚苯乙烯包装，食品瓶和容器，洗涤剂和个人卫生用品瓶（洗发水、洗手液等），成型包装（鸡蛋），塑料袋，培育花盆，一次性塑料盘和塑料杯。

### 否 → 我们无法归拢

CD、DVD和录像带的外壳；塑料餐具；有色和非有色金属；手包、背包和运动包；用于胶水和涂料的罐子和袋子；烟灰缸和笔筒；玩具；含有明显残留物的包装；任何非塑料制品；衣架。



**QUAND** Collecte hebdomadaire  
MERCREDI.

**COMMENT** Utilisez uniquement les sacs fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant les symboles PE, PET, PVC, PS, PP, emballages en polystyrène, bouteilles et contenants pour aliments, flacons pour détergents et produits d'hygiène personnelle (shampooing, savon liquide, etc.), emballages façonnés (pour œufs), sachets en plastique, vases pour pépinières, assiettes et verres jetables.

### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Étuis pour cd, dvd et cassettes vidéo; couverts en plastique; métaux ferreux et non ferreux; sacs, sacs à dos et cabas; bocaux et sachets pour colles et vernis; cendriers et porte-crayons; jouets; emballages contenant des résidus visibles; tout objet qui n'est pas en plastique; cintres.



متى تجميع أسبوعي الأربعاء  
كيف استخدم فقط الأكياس التي توفرها البلدية.

### نعم ← ما يمكن توصيله

العبوات التي تحمل الرموز PE و PET و PVC و PS و PP، عبوات من البوليستر، زجاجات وأوعية للغذاء، زجاجات للمنظفات ومنتجات النظافة الشخصية (شامبو، صابون سائل، الخ)، عبوات على شكل (بيضة)، أكياس من البلاستيك، أحواض الزرع، أطباق وأكواب من البلاستيك للاستخدام مرة واحدة.

### لا ← ما لا يمكن توصيله

حافظات لسي دي والدي في دي والفيديو كاسيت؛ أدوات مائدة من البلاستيك؛ معادن حديدية وغير حديدية؛ حقائب، وحقائب للظهر وحقائب رياضية؛ برطمانات وأكياس للصبغ والورنيش؛ طفايات السجائر وحاملات الأقلام؛ ألعاب؛ عبوات بها بقايا واضحة من محتواها؛ أي أشياء مصنعة من غير البلاستيك؛ علاقات ملابس.



# CARTA E CARTONE



**QUANDO**

Raccolta settimanale **GIOVEDÌ**.



**COME**

Esporre la carta in imballi in carta o cartone a perdere o legata con dello spago.

**Sì**

Imballaggi con simbolo CA; cartoni per bevande in Tetrapak; giornali e riviste; libri e quaderni; fotocopie e fogli vari; scatole per alimenti (pasta, sale, ecc.); imballaggi di cartone; sacchetti e buste di carta.

**No**

Carta plastificata; carta oleata; cartoni della pizza sporchi; poliaccoppiati.

## DUE BUONI CONSIGLI



**Hai tanta carta?**  
Portala al Centro di Raccolta.



**Poco spazio? Compattali!**  
Apri i cartoni e legali con spago o scotch carta.

## RICORDATI!

Il Tetrapak mettilo nella carta.



**ATTENZIONE** Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito.

## ? CURIOSITÀ

DARE UNA SECONDA VITA ALLA CARTA È FONDAMENTALE: PIÙ DEL 90% DEI CARTONI IN COMMERCIO E DELLE SCATOLE DI SCARPE SONO PRODOTTI CON MATERIALE RICICLATO. CON IL CARTONE RICICLATO SI COSTRUISCONO INOLTRE MOBILI E COMPLEMENTI D'ARREDO.

# PAPER AND CARDBOARD

# PAPIER ET CARTON

# 纸和纸板

# ورق وكرتون



**WHEN** Weekly collection  
THURSDAY.

**HOW** Display the paper in throwaway paper or cardboard packaging or tied with string.

## YES → What we can take

Packaging with CA symbol; cartons for beverages in Tetrapak; newspapers and magazines; books and notebooks; photocopies and various sheets; boxes for food (pasta, salt, etc.); cardboard packaging; bags and paper envelopes.

## NO → What we cannot take

Plasticized paper; oiled paper; dirty pizza cartons; poly laminates.



**收集时间** 每周收集一次 周四

**收集方式** 使用纸或细绳捆绑零碎的废纸或纸板。

## 是 → 我们可以归拢

CA标识包装；Tetrapak利乐包饮料盒；报纸和杂志；书籍和笔记本；复印件和各种床单；食品盒（面食、盐等）；纸板包装；包装袋和纸质信封。

## 否 → 我们无法归拢

塑化纸；油纸；脏披萨纸盒；层压纸



**QUAND** Collecte hebdomadaire  
JEUDI.

**COMMENT** Déposer le papier dans des emballages en papier ou carton à usage unique ou attaché avec de la ficelle.

## OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant le symbole CA; des cartons pour les boissons en Tetra Pak; journaux et magazines; livres et cahiers; photocopies et feuilles de diverse nature; boîtes pour aliments (pâtes, sel, etc.); emballages en carton; sacs et enveloppes en papier.

## NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Papier plastifié; papier huilé; boîtes de pizza sales; mixtes.



**متى** تجميع أسبوعي الخميس  
**كيف** اعرض الورق في عبوات من الورق أو الكرتون السائب أو مربوطة معاً.

## نعم ← ما يمكن توصيله

عبوات عليها رمز CA؛ صناديق مشروبات تيتراباك؛ صحف ومجلات؛ كتب وكراسات؛ صور فوتوغرافية وأوراق متنوعة؛ صناديق للغذاء (المكرونة والملح، وغيرها)؛ أغلفة من الكرتون؛ أكياس وأطرف من الورق.

## لا ← ما لا يمكن توصيله

بطاقات من البلاستيك؛ ورق مزيت؛ علب البيتزا المتسخة؛ عبوات من خامات متعددة



# FRAZIONE ORGANICA

**QUANDO** Raccolta bisettimanale **LUNEDÌ** e **GIOVEDÌ**.



**COME** Per la raccolta dell'umido domestico utilizzare i sacchetti forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

**Sì** Scarti alimentari di cucina (sia crudi che cotti); scarti di frutta e verdura (anche avariati); carni e ossi; scarti di pesce; bustine di the e camomilla; fondi di caffè; pasta, pane, riso e granaglie; gusci d'uova; tovaglioli di carta non colorati; terriccio e fiori; tutto ciò che si decompone di natura alimentare.

**No** Vasetti dello yogurt; lettiere per animali; vetro; plastica; metalli; barattoli in vetro; stoviglie e posate monouso in plastica; vaschette per alimenti in plastica e alluminio; film in alluminio e plastica; fazzoletti e cenere.



**ATTENZIONE** Porre sempre attenzione alla **tipologia di rifiuto conferito**.

Esporre il sacchetto solo nel **contenitore chiuso**.  
No bidoncino traforato.

Si possono usare anche le borse della spesa **ecologiche** fornite dai supermercati e **certificate** da questi bollini:



## ? CURIOSITÀ

**I FONDI DI CAFFÈ POSSONO ESSERE UTILIZZATI ANCHE COME FERTILIZZANTE NATURALE PER IL TUO GIARDINO E PER IL TUO ORTO DOMESTICO!**

# ORGANIC WASTE FRACTION ORGANIQUE

有机类废物

الجزء العضوي



**WHEN** Twice weekly collection  
MONDAY AND THURSDAY.

**HOW** Use the bags supplied by  
C.B.B.O. or the Municipality.

For the collection of domestic organic waste, you can also use the biodegradable bags supplied by supermarkets and certified by the stamp.



**For domestic organic waste, only place the bag in the closed container. No perforated bins.**

## YES → What we can take

Kitchen scraps; fruit and vegetable waste; soil and flowers; uncoated paper napkins, coffee grounds and tea leaves; bones; bread; all that decomposes of a food nature.

## NO → What we cannot take

Yoghurt pots; animal litter; plastic bags



**收集时间** 每两周收集一次 周一和周四

**收集方式** 请使用市政厅提供的收集袋。收集家庭湿垃圾时，请始终使用超市提供的带有认证印章的可生物降解袋。



请将湿垃圾袋封口。垃圾筒不可破洞。

## 是 → 我们可以归拢

厨房废料；水果和蔬菜废物；土壤和花卉；无染色餐巾纸，咖啡粉和茶末；骨头；面包；所有具有食物腐败性的物质。

## 否 → 我们无法归拢

酸奶罐；动物垃圾；塑料袋和塑料包。



**QUAND** Collecte deux fois par  
semaine LUNDI ET JEUDI.

**COMMENT** Utilisez les sacs  
fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.

Pour la collecte des ordures ménagères, il est également possible d'utiliser les sachets biodégradables fournis par les supermarchés et certifiés par la vignette.



**Pour les déchets humides, déposez le sachet uniquement dans la poubelle fermée. Pas de bidon troué.**

## OUI → Ce que l'on peut jeter

Restes de cuisine; déchets de fruits et légumes; terreau et fleurs; serviettes en papier non colorées, marcs de café et thé; os; pain; tout ce qui se décompose de nature alimentaire.

## NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Pots de yaourt; litières d'animaux; sacs et sachets en plastique.



متى التجميع مرتين كل أسبوع- يوم الاثنين والخميس  
**كيف** تستخدم الأكياس التي توفرها البلدية. لتجميع  
المخلفات المنزلية، يمكن أيضا استخدام الأكياس القابلة  
للتحلل العضوي التي توفرها السوبرماركت الكبيرة والتي  
تحمل العلامة اللاصقة

**للمخلفات المبللة، يوضع الكيس فقط في الصندوق  
المغلق. لا يوضع أبدا في حاوية مثقوبة.**

## نعم ← ما يمكن توصيله

مخلفات المطبخ؛ مخلفات الفواكه والخضروات؛ التربة والزهور؛ مفاش ورقية غير ملونة، بواقي القهوة والشاي؛ عظام؛ خبز؛ كل ما هو يتحلل من أصل غذائي.

## لا ← ما لا يمكن توصيله

أوعية الزبدي؛ ألبان الحيوانات؛ أكياس وحقائب من البلاستيك.



# VETRO E LATTINE



## QUANDO

Raccolta settimanale **MARTEDÌ**.



## COME

Utilizzare solo i bidoncini forniti da C.B.B.O. o dal Comune. Per conferimenti eccezionali, usare solo un secchio dotato di manico da posizionare a fianco del contenitore standard.

## Sì

Vaschette d'alluminio; bottiglie; fiaschi; vasetti per alimenti; lattine per bibite o per alimenti.

## No

Qualsiasi oggetto in ceramica; lattine di olio minerale; lampadine, lampade a scarica (neon) e specchi (contengono sostanze pericolose per l'ambiente, assolutamente non compatibili con il riciclo del vetro utilizzato come imballaggio per alimenti).



## ATTENZIONE

1. Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito. Non utilizzare sacchetti di plastica.
2. Non è necessario risciacquare gli imballaggi in vetro prima di differenziarli, ma è molto importante svuotarli bene da eventuali residui.
3. Non preoccuparti di eliminare etichette o altri accessori che non vengono via.
4. **Occhio alla ceramica, il nemico giurato del vetro!** Un solo frammento può rovinare tutto il processo di riciclo.
5. **Se il cristallo va in frantumi... non gettarlo insieme al vetro.** Bicchieri, oggetti e bottiglie in cristallo contengono un'elevata quantità di piombo, che non deve contaminare il processo di riciclo del vetro da imballaggio.

## ? CURIOSITÀ

IL VETRO HA ORIGINI MOLTO ANTICHE (PIÙ DI 5.000 ANNI!) ED È PRODOTTO FONDENDO AD ALTISSIME TEMPERATURE SABBIE SPECIALI CON AGGIUNTA DI SODA E CALCIO. RICICLARE IL VETRO PERMETTE DI CONSEGUENZA DI RISPARMIARE UN'ELEVATA QUANTITÀ DI ENERGIA.




# GLASS AND CANS

## VERRE ET BOÎTES DE CONSERVE

### 玻璃和罐头

### الزجاجات والعلب

 **WHEN** Weekly collection TUESDAY.  
**HOW** Only use the bins supplied by C.B.B.O. or the Municipality.

For exceptional amounts, use only a bucket with a handle to be placed next to the standard container.

 **Do not use plastic bags.**

#### YES → What we can take

Aluminium tubs; bottles; flasks; trays for food; cans for drinks or food.


#### NO → What we cannot take

Any ceramic object; cans of mineral oil; bulbs, discharge lamps (neon) and mirrors (they contain substances dangerous for the environment, absolutely not compatible with the recycling of glass used as packaging for food).

 **收集时间** 每周收集一次 周二

**收集方式** 仅可使用市政厅提供的收集袋。

收集大尺寸废物时，只能使用带有把手的桶放在标准收集容器的旁边。

 切勿使用普通塑料袋

#### 是 → 我们可以回收

铝制浴缸；瓶子；水壶；食品罐；饮料或食品罐。

#### 否 → 我们无法回收

任何陶瓷物品；矿物油罐；灯泡、放电灯（霓虹灯）和镜子（含有对环境有危害，不兼容用于包装食品的玻璃回收要求）。

 **QUAND** Collecte hebdomadaire MARDI.

**COMMENT** Utilisez uniquement les containers fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.

Pour des quantités exceptionnelles, utiliser uniquement un seau munie d'une poignée, à déposer à côté du container standard

 **Ne pas utiliser de sacs en plastique.**

#### OUI → Ce que l'on peut jeter

Barquettes en aluminium; bouteilles; fiasques; bocaux pour aliments; canettes pour boissons ou boîtes de conserve.

#### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Tout objet en céramique; bidons d'huile minérale; ampoules, lampes à décharge (néons) et miroirs (contenant des substances dangereuses pour l'environnement, absolument incompatibles avec le recyclage du verre utilisé comme emballage d'aliments).



متى تجميع أسبوعي الثلاثاء

**كيف** تستخدم فقط الحاويات التي توفرها البلدية.

للتغليف الاستثنائي، يستخدم فقط دلو مزود بمقبض يوضع بجوار الصندوق الأساسي.

**لا تستخدم الأكياس البلاستيكية.**

#### نعم ← ما يمكن توصيله

صناديق من الألمونيوم وزجاجات وقوارير وقدور للطعام؛ علب للمشروبات أو للطعام.

#### لا ← ما لا يمكن توصيله

أي شيء مصنوع من السيراميك؛ علب الزيوت المعدنية؛ مصابيح صغيرة؛ مصابيح تفرغ (نيون) ومرايا (تحتوي على مواد خطيرة على البيئة، ولا تتوافق إطلاقاً مع إعادة تدوير الزجاج المستخدم لتعبئة الطعام).



# RIFIUTO NON RICICLABILE



**QUANDO**

Raccolta settimanale **LUNEDÌ**.



**COME**

Usare solo i contenitori forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

**Sì**

Gomma; cassette audio e video e posate di plastica; secchielli; bacinelle; giocattoli; penne biro; spugne; carta oleata; carta plastificata; calze in nylon; cocci di ceramica (piatti, tazze, ecc.); pannolini; cosmetici; polvere dell'aspirapolvere e spazzatura degli ambienti; poliaccoppiati (carte del caffè, biscotti e merende); tutto quello che non si può riciclare.

**No**

Rifiuti riciclabili.  
**NON INTRODUCETE MATERIALI RICICLABILI, CAUSERESTE UNO SPRECO DI RISORSE PREZIOSE E UN DANNO ALL'AMBIENTE.**

Con l'espressione **ri-fiuto non riciclabile** ci si riferisce a quella parte di rifiuti che, a causa della loro natura, non possono essere avviati a riciclaggio (ossia la parte che resta dopo la differenziazione).



## **ATTENZIONE**


1. I sacchi al di fuori del contenitore non saranno ritirati.
2. Prediligere prodotti con imballi che siano riciclati o riciclabili o realizzati con minori quantità di imballaggi.
3. Usare beni che possano avere una vita più lunga.
4. Utilizzare per più volte i medesimi materiali, anche, con un pizzico di creatività, trovando agli stessi una nuova funzione.
5. Evitare i consumi superflui.

# NON-RECYCLABLE DRY WASTE

# DÉCHET NON RECYCLABLE

## 无法回收的废物

## نفايات غير قابلة لإعادة التدوير


 **WHEN** Weekly collection MONDAY.  
**HOW** Use only the containers provided by C.B.B.O. or the Municipality.

### YES → What we can take

Rubber; audio and video cassettes and plastic cutlery; buckets; bowls; toys; Biro pens; sponges; oiled paper; laminated paper; nylon stockings; ceramic shards (plates, cups, etc.); nappies; cosmetics; vacuum cleaner dust and room trash; composite packaging (coffee paper, biscuits and snacks); everything that can not be recycled.

### NO → What we cannot take

Recyclable waste.  
DO NOT INTRODUCE RECYCLABLE MATERIALS, AS THIS WOULD CAUSE A WASTE OF PRECIOUS RESOURCES AND DAMAGE TO THE ENVIRONMENT.

 **收集时间** 每周收集一次 周一  
**收集方式** 仅使用市政厅提供的包装袋或容器。

### 是 → 我们可以归拢

橡胶；录音带和录像带；塑料餐具；桶；碗；玩具；圆珠笔；海绵；油纸；塑封纸；尼龙丝袜；陶瓷碎片（盘子，杯子等）；尿布；化妆品；吸尘器灰尘和房间垃圾；层压纸（咖啡、饼干和零食）；其他无法回收的废物。

### 否 → 我们无法归拢

可回收废物。  
切勿放入可回收材料，  
避免造成资源浪费和环境破坏。


 **QUAND** Collecte hebdomadaire LUNDI.  
**COMMENT** Utilisez uniquement les containers fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Caoutchouc; cassettes audio et vidéo et couverts en plastique; seaux; bassines; jouets; stylos à bille; éponges; papier huilé; papier plastifié; bas de nylon; fragments de céramique (assiettes, tasses, etc.); couches; cosmétiques; poussières d'aspirateur et poubelle des pièces; mixtes (papiers du café, biscuits et goûters); tout ce qui ne peut pas être recyclé.

### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Déchets recyclables.  
NE PAS INTRODUIRE DE MATIÈRES RECYCLABLES, AU RISQUE DE GASPILLER DES RESSOURCES PRÉCIEUSES ET DE NUIRE À L'ENVIRONNEMENT.

 متى تجميع أسبوعي الاثنين  
**كيف** استخدم فقط الأكياس أو الأوعية التي توفرها البلدية الحيوية الموجودة في أقسام الخضروات والفاكهة في السوبرماركت والتي تحمل شهادة مختومة.

**نعم ← ما يمكن توصيله**  
المطاط؛ الأشرطة الصوتية وأشرطة الفيديو وأدوات المائدة البلاستيكية؛ الجرادل؛ الأحواض؛ الحلي؛ أفلام بيرو؛ الإسفنج؛ الورق المزيّن؛ البطاقات البلاستيكية؛ جوارب من النايلون؛ شظايا من السيراميك ( أطباق وفناجين وغيرها)؛ حفاظات؛ مستحضرات تجميل؛ غبار من المكنتسة الكهربائية ونفايات البيئة المحيطة؛ عبوات من خامات مختلفة ( ورقيات للقهوة والبسكويت والمشروبات)؛ كل ما لا يمكن إعادة تدويره.


**لا ← ما لا يمكن توصيله**  
مخلفات قابلة لإعادة التدوير.  
لا تستخدم خامات قابلة لإعادة التدوير، لأنها تسبب استهلاكاً للموارد الثمينة وضراً للبيئة.



# TESSILI SANITARI

 **DISPOSABLE NAPPIES AND INCONTINENCE PADS**

 **COLLECTE DES COUCHE**

 一次性尿布和纸尿垫收集

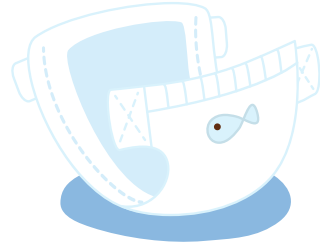
 تجميع الحفاضات أحادية الاستخدام وفضول السلس البولي



## QUANDO

Raccolta settimanale **LUNEDÌ**.

A Montirone è attivo il servizio di raccolta dei tessili sanitari (pannolini e pannoloni). Puoi gestire i tessili sanitari con l'apposito sacco viola nel giorno della raccolta dell'indifferenziato. Richiedi i sacchetti presso lo Sportello Tari.



Presso PuntoEco (un progetto di C.B.B.O.) sono disponibili due tipologie di pannolini ecosostenibili e naturali: quelli ecologici usa e getta, e quelli lavabili, che rappresentano una soluzione non solo più sostenibile, ma anche più economica, rispetto ai pannolini tradizionali.



**WHEN** Weekly collection on MONDAYS.

There is a sanitary textile (nappies and incontinence pads) collection service in Montirone. TARI CBBO Tel. 030 7282050



**QUAND** Collecte hebdomadaire le LUNDI.

Montirone a mis en place un service de collecte des textiles sanitaires (couches et serviettes d'incontinence). TARI CBBO 030 7282050



**收集时间** 每周收集时间 (周一)

在Montirone, 已开展卫生织物用品 (尿布和尿片) 的收集服务。

您可以在未分类废物收集的当天, 使用特殊的紫色袋子收。



متى التجميع الأسبوعي في أيام الاثنين  
في Montirone, تفعل خدمة تجميع الأسجة الصحية (حفاضات  
الصغار والكبار).



# SFALCI E SCARTI VERDI

 **GARDEN WASTE**  
 修剪物和绿 废物

 **DÉCHETS VÉGÉTAUX**  
 أخضر (أغصان)

Gli sfalci, gli scarti verdi da giardino e le potature vanno legati in fascine o raccolti in sacchi da svuotare al momento del conferimento. Sono da conferire al Centro di Raccolta o nei green service posizionati sul territorio. Il conferimento è a cura dell'utente.

**No** Corde, legacci, sacchi e contenitori di plastica, che una volta svuotati, vanno puliti e differenziati nella plastica o riutilizzati.



## PUNTI DI RACCOLTA SFALCI E SCARTI VERDI:

- Via Pedrona
- Via Agostino Gallo
- Via M.K. Gandhi
- Via Antonio Gramsci
- Via Michelangelo



Mown grass, the green garden waste and the prunings are tied in bundles or collected in bags to be emptied at the time of disposal.

To be disposed of only at the recycling depot and in the green service located around the area otherwise at the recycling depot.

Disposal is the responsibility of the user.

### What we cannot dispose of

Ropes, straps, plastic bags and containers, which once emptied, must be cleaned and sorted into the plastic or reused.



剪草、花园的绿植垃圾和修剪物须捆绑在一起或放置在布袋中，以便在废物收集时清空。

仅限在生态岛和位于社区内的绿色服务（与生态岛不同）点收集。

废物归拢由用户负责。

### 我们无法归拢

塑料绳、塑料带、塑料袋和容器，腾空后，必须清洗并分类于塑料或可重复使用废物中



Les déchets de fauchage, les déchets verts du jardin et les élagages sont ficelés en fagots ou rassemblés dans des sacs pour être vidés au moment du dépôt.

À apporter uniquement à la déchèterie et auprès des green services, autres que la déchèterie, situés sur le territoire.

C'est l'utilisateur qui doit les jeter.

### Ce qu'il ne faut pas jeter:

Cordes, liens, sacs et contenants en plastique qui, une fois vidés, doivent être nettoyés et jetés dans le plastique ou réutilisés.



يتم ربط القصاصات والمخلفات الخضراء من الحدائق وتقليم المزروعات في حزم أو تجميعها في أكياس تُفرغ أثناء التسليم. للتسليم فقط في مناطق تجميع وتصنيف القمامة ونقاط الخدمة البيئية الموجودة في الأحياء بخلاف مناطق تجميع وتصنيف القمامة. يتم التسليم بمعرفة المستخدم.

ما لا يمكن تسليمه:

الخيال والسلاسل والأكياس والصناديق البلاستيكية؛ والتي بمجرد تفريغها، يجب تنظيفها وتصنيفها مع البلاستيك أو إعادة استخدامها.



# OLIO VEGETALE

VEGETABLE OIL | HUILE VÉGÉTALE  
植物油 | زيت نباتي



## COME RACCOGLIERE L'OLIO ESAUSTO HOW TO COLLECT THE USED OIL - COMMENT COLLECTER L'HUILE USAGÉE

如何收集废油 - كيفية تجميع الزيت المستهلك

	<b>LASCIA RAFFREDDARE L'OLIO</b>	<b>LEAVE THE OIL TO COOL</b>	<b>LAISSEZ L'HUILE SE REFROIDIR</b>	等待废油冷却	يترك الزيت حتى يبرد
	<b>VERSALO IN UNA BOTTIGLIA DI PLASTICA E ASSICURATI SIA BEN CHIUSA</b>	<b>POUR IT INTO A PLASTIC BOTTLE AND MAKE SURE IT IS CLOSED TIGHTLY</b>	<b>VERSEZ-LA DANS UNE BOUTEILLE EN PLASTIQUE ET VÉRIFIEZ QU'ELLE SOIT BIEN FERMÉE</b>	将废油倒入塑料 瓶并完善密封	يصب في زجاجة من البلاستيك مع التأكد من إغلاقها جيدا
	<b>INTRODUCI LA BOTTIGLIA DIRETTAMENTE NEL CONTENITORE</b>	<b>INSERT THE BOTTLE DIRECTLY INTO THE CONTAINER</b>	<b>INTRODUISEZ LA BOUTEILLE DIRECTEMENT DANS LE CONTAINER</b>	直接将瓶子放置 在容器内	توضع الزجاجة على الفور في الوعاء

## QUALE OLIO RACCOGLIERE

WHICH OIL TO COLLECT  
QUELLE HUILE COLLECTER

废油收集类型

ما هو الزيت الذي يتم تجميعه

Olio usato in cucina per friggere, olio di conservazione dei cibi in scatola, grassi vegetali e animali (es. burro).

Oil used in cooking for frying, oil for the preservation of canned foods, vegetable and animal fats (e.g. butter).

Huile utilisée en cuisine pour la friture, huile de conservation des conserves, graisses végétales et animales (beurre, par exemple).

烹调油、罐头食品保存油、植物和动物脂肪（如黄油）。

الزيت المستخدم في المطبخ للفrying، زيت حفظ الأطعمة في علب، الدهون النباتية والحيوانية (مثل الزبدة).

**No** Non gettare l'olio esausto negli scarichi, è altamente inquinante!

Do not dispose of used oil down the drain as it is highly polluting!

Ne pas jeter l'huile usagée dans les égouts, en ce qu'elle est très polluante!

切勿将废油直接倒入垃圾当中，避免使其严重污染

لا يجب أبدا إلقاء الزيت المستهلك في المجاري لأنه يسبب تلوثا عاليا

**DOVE SI TROVANO I PUNTI DI  
CONFERIMENTO OLIO VEGETALE**

- Via Caduti
- Via Borgosatollo

# RIFIUTI INGOMBRANTI PILE - FARMACI SCADUTI

 **BULKY WASTE - SPENT BATTERIES - EXPIRED DRUGS**  
 **DÉCHETS ENCOMBRANTS - PILES USAGÉES - MÉDICAMENTS PÉRIMÉS**  
 **笨重废物的收集 - 废旧电池 - 过期药物**  
 **تجميع النفايات الثقيلة - بطاريات فارغة - أدوية منتهية الصلاحية**



## RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI

Il servizio di raccolta domiciliare rifiuti ingombranti è disponibile a **GIOVEDÌ** alterni. I rifiuti devono essere esposti a bordo strada (massimo 5 colli con un volume cumulato pari a 2m<sup>3</sup>). Si prega di contattare lo Sportello Tari per prenotare il servizio (tel. 030 7282050 / 800 595020 - ingombranti.montirone@cbbo.it). La prenotazione deve essere effettuata entro 5 giorni prima del giorno di passaggio. No servizio di facchinaggio. N.B.: Il primo ritiro è gratuito. Il servizio è fruibile solo dalle utenze domestiche in regola con pagamenti TARI.



## RACCOLTA PILE ESAUSTE

Per la raccolta di pile esauste sono presenti sul territorio appositi contenitori. Resta comunque disponibile il Centro di Raccolta.



## RACCOLTA FARMACI SCADUTI

I medicinali scaduti **non** devono essere buttati insieme ai rifiuti indifferenziati perché altamente inquinanti ma vanno conferiti nei contenitori posizionati nei pressi delle farmacie o al Centro di Raccolta. È necessario coprire sempre ogni dose di siringhe e altri strumenti medicali prima di gettarli.

## RACCOLTA PILE ESAUSTE

- Via Moretto
- Piazza Manzoni

## RACCOLTA FARMACI SCADUTI

- Via Foppa
- Piazza Manzoni



**BULKY WASTE COLLECTION** The household bulky waste collection service is available on alternate **THURSDAYS**. The waste must be displayed at the roadside (maximum 5 packages with a cumulative volume of 2 m<sup>3</sup>). Please contact the TARI Desk in order to book the service (Tel.: 030 7282050 / 800 595020 - Email: ingombranti.montirone@cbbo.it). N.B.: The first waste collection is free of charge. Bookings must be made no later than 5 days prior to the waste collection date. No portage service is provided. The service is only available to users in good standing with waste tax (TARI) payments.

**COLLECTION OF SPENT BATTERIES** For the collection of spent batteries there are special containers around the area. The collection centre/recycling depot is still available. **EXPIRED DRUGS COLLECTIONS** Expired medicines must not be disposed of together with unsorted waste because they are highly polluting but must be disposed of in containers placed near pharmacies. Syringe needles and other medical instruments always need to be covered before throwing them away.



**笨重废物的收集** 家庭大件垃圾收集服务在隔周的周四提供。垃圾必须摆放在路边（最多5包，累计体积不超过2立方米）。请联系TARI Desk预订服务（电话：030 7282050 / 800 595020 -

电子邮件：ingombranti.montirone@cbbo.it）。注：首次垃圾收集免费。预订时间不得晚于垃圾收集日期前5天。不提供搬运服务。该服务仅适用于已缴纳垃圾税(TARI)且信誉良好的用户。

**废旧电池的收集** 社区内设置有收集废旧电池的专用收集桶。收集中心/生态岛亦摆放有收集装置。

**过期药物收集** 由于过期药物污染严重，因此不得与未分类的废物一起处置，必须放置在药房附近的收集桶中。

在收集废物之前，必须始终覆盖注射器针以及其他医疗器械



## COLLECTE DE DÉCHETS ENCOMBRANTS

Le service de collecte à domicile des déchets encombrants est disponible un **JEUDI** sur deux. Les déchets doivent être exposés au bord de la route (maximum 5 colis d'un volume cumulé de 2 m<sup>3</sup>). Veuillez contacter le guichet TARI pour réserver le service (Tél.: 030 7282050 / 800 595020 - Email : ingombranti.montirone@cbbo.it). N.B. : Le premier ramassage est gratuit. La réservation doit être effectuée dans les 5 jours précédant la journée de passage. Aucun service de portage n'est prévu. Le service n'est disponible que pour les utilisateurs qui sont à jour dans le paiement de leur taxe sur les déchets (TARI).

**COLLECTE DE PILES USAGÉES** Pour la collecte des piles usagées, il existe des contenants prévus à cet effet sur le territoire. Le centre de collecte/déchèterie est toujours disponible.

**COLLECTE DE MÉDICAMENTS PÉRIMÉS** Les médicaments périmés ne doivent pas être jetés avec les déchets non recyclables car ils sont très polluants, mais doivent être jetés dans des containers placés auprès des pharmacies. Il est toujours nécessaire de recouvrir les aiguilles de seringues et tout autre instrument médical avant de les jeter.



**تجميع النفايات الثقيلة** خدمة جمع النفايات المنزلية كبيرة الحجم متوفرة كل أسبوعين في يوم الخميس. يجب أن يتم عرض النفايات على جانب الطريق (5 عوالب بحد أقصى بحجم تراكمي 2 متر مكعب). يرجى التواصل بـ مكتب TARI لحجز الخدمة (هاتف: 030 7282050 / 800 595020 - بريد إلكتروني: ingombranti.montirone@cbbo.it).

ملحوظة: جمع النفايات الأول مجاني. يجب أن يتم الأمر في موعد لا يتجاوز 5 أيام قبل تاريخ جمع النفايات. خدمة التحميل غير متوفرة. الخدمة متاحة فقط للمستخدمين الذين على اطلاع دائم بمدفوعات ضريبة النفايات (TARI).

**تجميع البطاريات الفارغة** لتجميع البطاريات الفارغة، هناك صناديق مناسبة في الأحياء. كما يتوفر أيضاً مركز تجميع النفايات/مناطق تصنيف القمامة.

**تجميع الأدوية منتهية الصلاحية** لا يجب إلقاء الأدوية منتهية الصلاحية مع المخلفات غير المصنفة لأنها تسبب تلوثاً عالياً ولكن يجب تسليمها في صناديق موضوعة بجوار الصيدليات. يلزم دائماً تغطية سونو الإبر والأدوات الطبية الأخرى قبل التخلص منها



# CENTRO DI RACCOLTA

Il **Centro di Raccolta** è un luogo attrezzato per il recupero di molti materiali e lo smaltimento corretto di quei rifiuti che non possono essere inseriti nei contenitori domestici.

## SÌ

Carta e cartone; imballaggi di plastica; materiali ferrosi; rifiuti ingombranti; oli alimentari e minerali; apparecchiature elettriche ed elettrodomestici; vetro e legname; batterie d'auto; pneumatici; neon e lampadine; giocattoli elettronici etc.



## COME

Per accedere al Centro di Raccolta è necessario essere residenti nel Comune sia per utenze domestiche che non domestiche.



## DOVE

Via Borgosatollo  
25010 Montirone (BS)



## QUANDO

	MATTINA	POMERIGGIO
LUN	-	14:00 - 18:00
MAR	-	-
MER	08:00 - 12:00	14:00 - 18:00
GIO	-	-
VEN	-	14:00 - 18:00
SAB	08:00 - 12:00	14:00 - 18:00

## Casetta Compost

Per premiare l'impegno dei cittadini nella corretta raccolta differenziata, è disponibile presso il Centro di Raccolta la "Casa del Compost", dalla quale ritirare gratuitamente l'ammendante naturale derivante dagli scarti di rifiuti organici raccolti durante l'anno e utile al proprio orto e giardino.






# COLLECTION CENTRE DÉCHÈTERIE


生态岛

مناطق تجميع وتصنيف القمامة

 **The recycling depot** is a place equipped for the recovery of many materials and the correct disposal of those wastes that cannot be included in domestic containers.


### YES → What we can take

Paper and cardboard; plastic packaging; ferrous materials; bulky waste; edible and mineral oils; electrical equipment and appliances; glass and timber; car batteries; tyres; neon and light bulbs; electronic toys etc.

 生态岛是一个可回收多种材料，  
丢弃无法放入  
家用垃圾桶的废物的区域。


### 是 → 我们可以归拢

纸和纸板；塑料包装；有色金属材料；笨重  
废物；食用油和矿物油；电气设备和 和家用  
电器；玻璃和木材；汽车电池；轮胎；霓虹  
灯和灯泡；电子玩具等

 **La déchèterie** est un lieu équipé pour la récupération de nombreux matériaux et pour éliminer correctement les déchets qui ne peuvent pas être jetés dans les poubelles domestiques.

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Papier et carton ; emballages en plastique ; matériaux ferreux ; déchets encombrants ; huiles alimentaires et minérales ; appareils électriques et électroménagers ; verre et bois ; batteries de voiture ; pneus ; néons et ampoules ; jouets électroniques, etc.

 مناطق تجميع وتصنيف القمامة مجهزة لاستعادة معظم  
الخامات والتخلص السليم من النفايات التي لا يمكن  
إدراجها في الأوعية المنزلية.

**نعم ← ما يمكن توصيله**  
الورق والكرتون؛ الأغلفة البلاستيكية والخامات الحديدية؛ والنفايات  
الثقيلة؛ زيوت الطعام والزيوت المعدنية؛ المعدات الكهربائية والأجهزة  
الكهربائية المنزلية؛ الزجاج والخشب؛ بطاريات السيارات؛ النيون  
والمصابيح الصغيرة؛ الألعاب الإلكترونية وغيرها.

## WHERE IT IS - OÙ - 收集位置 - أين

Via Borgosatollo - 25010 Montirone (BS)

## WHEN - QUAND - 收集时间 - متى

	MORNING - MATIN 上午 - احابص	AFTERNOON - APRÈS MIDI 下午 - ارضع
MON - LUNDI - 周一 - الاثنين	-	14:00 - 18:00
TUE - MARDI - 周二 - الثلاثاء	-	-
WED - MERCREDI - 周三 - الأربعاء	08:00 - 12:00	14:00 - 18:00
THU - JEUDI - 周四 - الخميس	-	-
FRI - VENDREDI - 周五 - الجمعة	-	14:00 - 18:00
SAT - SAMEDI - 周六 - السبت	08:00 - 12:00	14:00 - 18:00



# COMPOSTAGGIO DOMESTICO

 DOMESTIC COMPOSTING  
 家用堆肥

 COMPOSTAGE DOMESTIQUE  
 الأسمدة المنزلية

Il **compostaggio domestico** consiste in un processo naturale che permette di trasformare gli scarti organici della cucina e del giardino in compost, un ottimo concime per le piante.

Creare il compost in casa è semplice e conveniente. È sufficiente avere a disposizione un orto o un giardino, sia per disporre dello spazio necessario, sia per avere ulteriori scarti vegetali. Per info sulla compostiera contatta C.B.B.O.!



Domestic composting consists of a natural process that allows the organic waste from the kitchen and the garden to transform into compost, an excellent fertilizer for plants.

## HOW

Creating compost at home is simple and convenient. It is sufficient to have a vegetable garden or a garden available. For info on the Composter please contact C.B.B.O.!



家用堆肥包含一个可将厨房和花园的有机废物转化为堆肥，一种植物优质肥料的自然过程。

## 收集方式

在家制作堆肥简单方便。用于一片菜园或花园即可。有关糖水罐头杯的信息，请联系 C.B.B.O.!



Le compostage domestique est un processus naturel qui permet de transformer les déchets organiques de cuisine et du jardin en compost, qui s'avère être un excellent engrais pour les plantes.

## COMMENT

Créer du compost à la maison est simple et pratique. Il suffit d'avoir un potager ou un jardin. Pour plus d'informations sur le composteur, veuillez contacter C.B.B.O.!



تتكون الأسمدة المنزلية من خلال عملية طبيعية تسمح بتحويل المخلفات العضوية للمطبخ والحدائق إلى أسمدة، وهي أفضل الأسمدة للنباتات.

## كيف

تصنع الأسمدة في المنزل سهل ومناسب. يكفي أن يكون لديك مشتل أو حديقة. للمزيد من المعلومات عن تصنيع الأسمدة، يرجى الاتصال بـ C.B.B.O.!

## ? CURIOSITÀ

CIRCA IL 30% DEI RIFIUTI DOMESTICI È COMPOSTO DA RIFIUTI ORGANICI. SEPARARLI CORRETTAMENTE PERMETTE DI NON DISPERDERE IMPORTANTI RISORSE E DI CREARE UN OTTIMO FERTILIZZANTE. GRAZIE INFATTI AL RICICLO DI 10 KG DI UMIDO SI PRODUCE COMPOST PER FERTILIZZARE 1 M2 DI TERRENO.

# Importante!



## ATTENZIONE, NON ABBANDONARE I RIFIUTI!

È un gesto pericoloso che comporta un danno all'ambiente ma anche alle nostre tasche, infatti i costi di pulizia del territorio ricadono sull'intera comunità. I rifiuti possono essere smaltiti tramite la raccolta porta a porta (imballaggi in plastica, carta e cartone, vetro e metalli, umido/organico e indifferenziato) oppure presso i centri di raccolta.

## TARIFFA

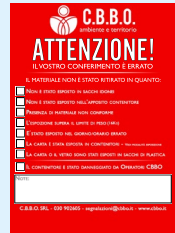
La Tariffa Rifiuti è un'imposta che copre i costi del servizio e deve essere pagata da TUTTI coloro che risiedono in un'abitazione anche in affitto.

**Il mancato pagamento crea un danno per tutti i cittadini.**

## IL BOLLINO ROSSO PER SEGNALARE UN ERRORE

Viene apposto sui contenitori o rifiuti, in caso di un'imprecisione nella differenziazione o nell'esposizione. Questo bollo **non è una multa**, ma un invito a mettersi in contatto con noi.

**Chiamando il numero sull'adesivo vi chiariremo il problema e lo risolveremo insieme.**



**CAUTION Do not abandon waste!** It is a dangerous gesture that causes damage to the environment but also to our pockets, in fact the costs of cleaning the area fall on the entire community. Waste can be disposed of through door-to-door collection (plastic packaging, paper and cardboard, glass and metals, wet/organic and unsorted) or at collection points/recycling depots. **Waste Rate**

The Waste Rate is a tax that covers the costs of the service and must be paid by ALL those who reside in a house even rented. Failure to pay creates harms all citizens. **Red notice The red notice to point out an error.** It is affixed to containers or waste, in the event of an inaccuracy in sorting or exposure. This notice is not a fine, but an invitation to get in touch with us. By calling the number on the sticker we will clarify the problem and solve it together.



**ATTENTION Ne pas abandonner les déchets!** C'est un geste dangereux qui nuit à l'environnement mais aussi à nos poches. En effet, les coûts de nettoyage du territoire sont supportés par toute la communauté. Les déchets peuvent être éliminés par la collecte porte-à-porte (emballages en plastique, papier et carton, verre et métaux, déchets humides/organiques et non recyclables) ou auprès de centres de collecte/déchèteries. **Tarif Le Tarif Déchets** est une taxe qui couvre les coûts du service et doit être payée par TOUS ceux qui résident dans une maison, y compris en location. Tout non-paiement crée des dommages pour tous les citoyens. **Vignette rouge La vignette rouge pour signaler une erreur** Elle est apposée sur les containers ou déchets, en cas d'imprécision dans le tri ou le dépôt. Cette vignette n'est pas une amende, mais une invitation à prendre contact avec nous. En appelant le numéro inscrit sur l'autocollant, nous vous expliquerons le problème et le résoudrons ensemble.



**注意 切勿随意丢弃废物！**这是一种危险的行为，会对环境我们自己造成损害，而且区域的清洁成本将分摊至整个社区。

废物可通过上门服务收集（塑料包装、纸和纸板、玻璃和金属、湿/有机和未分化废物）或收集点/生态岛进行处理。

**集费（Tariffa Rifiuti）**是一项涵盖服务费的税款，必须由居住或租住在房屋中的所有人支付。不支付收集费用，会对所有居民造成损失。

**红色收据 红色收据代表一项错误** 若分类或直接丢弃，容器或废物上 will 收到一张红色收据。这张收据并不是罚款单，而是邀请您与我们取得联系。请拨打收据上的号码，我们将澄清问题并与您一起解决。



تحذير لا تهمل المخلفات! إنه أمر خطير يسبب أضراراً للبيئة كما أنه يسبب خسارة مادية أيضاً. في الواقع، المجتمع بأكمله هو الذي يتحمل تكلفة نظافة الأحياء.

يمكن التخلص من النفايات عن طريق التجميع من باب إلى باب (الأغلفة البلاستيكية والورق والكرتون، الزجاج والمعادن، المخلفات المبللة/العضوية وغير المصنفة) أو لدى مراكز التجميع/ مناطق تجميع وتصنيف القمامة. **تعريفية القمامة** تعريفية القمامة هي ضريبة لتغطية تكاليف الخدمة ويجب دفعها من جميع من يسكن في بناية حتى **المستأجرين**. عدم السداد يسبب أضرار لجميع المواطنين.

**الإصصال الأحمر يشير إلى وجود خطأ** يتم تطبيق على الصناديق أو النفايات في حالة عدم الدقة في تصنيف القمامة أو في العرض. هذا الإصصال ليس غرامة ولكنه دعوة للتواصل معنا. عند الإصصال بالرقم الموجود على اللاصق، سنوضح لك المشكلة وسنقوم بحلها معاً.

# CONSIGLI UTILI PER LA TUA RACCOLTA DIFFERENZIATA

## I SACCHETTI COMPOSTABILI NON VANNO NELLA PLASTICA

I sacchetti in bioplastica sono compostabili e possono essere utilizzati per la raccolta dell'umido. **Non vanno mai messi nella raccolta degli imballaggi in plastica.**

## PLASTICA

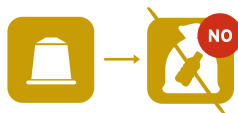
Solo gli **imballaggi in plastica**, ovvero le **confezioni e le pellicole in plastica** che racchiudono i prodotti che si acquistano, vanno nella **raccolta domestica della plastica** (sacchetto giallo). È utile appiattire bottiglie e flaconi per risparmiare spazio da occupare.



Gli oggetti in plastica come per esempio le **sedie** e i **tavoli in plastica rigida**, il **cellophane** e il **polistirolo** in grandi dimensioni, le **regge** e le **reggette** vanno portati presso il centro di raccolta comunale per essere riciclati in impianti appositi.



Alcune categorie di oggetti come i **giocattoli**, la **cancelleria**, **gli utensili da cucina** e le **capsule del caffè** tradizionali **non possono essere gettati nel sacco giallo**, in quanto rovinerebbero il processo di riciclo degli imballaggi in plastica, ma vanno buttati nel **rifiuto non differenziabile**.



## CARTA

Quando piove abbi cura di non appoggiare la carta sulla terra nuda, sull'erba o sotto sgocciolatoi di tettoie. Astenersi dall'espone troppa in caso di condizioni meteo avverse.

## RIFIUTO INDIFFERENZIATO

Per la raccolta dell'indifferenziato **non è consentito esporre il sacchetto**. Usa solo il **bidoncino in dotazione**! Se lo ritieni utile, puoi utilizzare un sacchetto all'interno del bidoncino!

I **sacchi** e i **bidoncini** devono essere **chiusi** ed esposti in modo che siano **visibili** all'operatore.

## HAI SEGNALAZIONI DA FARE?



### ➔ Contatta C.B.B.O.

Assistenza Clienti: 030 7282050  
Numero Verde: 800 595020  
segnalazioni@cbbo.it

### ➔ Vai sul sito [www.cbbo.it](http://www.cbbo.it)

Compila l'apposito modulo "Hai segnalazioni?"

### ➔ Oppure vai sull'App C.B.B.O. alla sezione "Segnalazioni"

# USEFUL ADVICE ON WASTE RECYCLING CONSEILS UTILES POUR LE TRI SÉLECTIF

## 垃圾回收的友情提示

### نصائح مفيدة عن إعادة تدوير النفايات

#### DO NOT PUT COMPOSTABLE BAGS WITH PLASTIC

Bioplastic bags are compostable and can be used for recycling organic waste. **They must never be disposed of with plastic packaging.**

**PLASTIC** Only plastic packaging, meaning the packs and plastic films that contain products purchased, must be consigned as household plastic waste (yellow bag). It is useful to flatten plastic bottles to save space. Plastic objects such as rigid plastic chairs and tables, cellophane, large polystyrene items, bands and straps must be taken to the municipal collection centre for recycling at special facilities. Some categories of objects, such as toys, stationery, kitchen utensils and traditional coffee pods cannot be disposed of in the yellow bag, since they would impede the plastic packaging recycling process; they must be disposed of as non-recyclable waste.

**PAPER** When it is raining, take care not to place paper directly on the bare earth, on grass or under drips or gutters. Do not put out too much paper if weather conditions are bad.

**NON-RECYCLABLE WASTE** For non-recyclable waste, a bag alone cannot be put out. Only use the bin provided! If you prefer, you may use a bag inside the bin! Bags and bins must be securely closed and put out in a position clearly visible to the waste collector.

**SOMETHING TO REPORT? Contact C.B.B.O.**

Customer Care: 030 7282050

Freephone: 800 595020

segnalazioni@cbbo.it

#### 切勿用生物降解袋盛放塑料

生物降解袋可以降解，并可以用于回收有机垃圾。严禁将其投入塑料包装进行丢弃。

#### 塑料

只有塑料包装，即指盛放所购买产品的包装和塑料薄膜，必须按家庭塑料垃圾（黄色垃圾袋）处理。将塑料瓶压平有助于节约空间。诸如硬塑料桌椅、手机电话、较大的聚苯乙烯制品、绑带或系带等塑料制品，均必须送至市政收集中心，利用特殊设施进行回收。部分类别的物品，如玩具、文具、餐具和传统咖啡壶等不得使用黄色垃圾袋丢弃，因为其会妨碍塑料包装的回收流程；因此必须将其作为不可回收垃圾进行丢弃。

**纸张** 在下雨时，切不可将纸张直接放在地面上、草地上或滴水檐或排水沟下。如果天气状况不佳，切勿放置过多纸张。

**不可回收垃圾** 对于不可回收垃圾，不得只放垃圾袋。必须使用我们提供的垃圾桶！如果您愿意，您可以在垃圾桶内使用垃圾袋！垃圾袋和垃圾桶必须密封好，并放在显眼的位置，等等垃圾收集人员处理。

**有事需要上报？** 请联系 C.B.B.O.

客户关怀中心：030 7282050 /

免费电话：800 595020

segnalazioni@cbbo.it

#### NE PAS JETER LES SACS COMPOSTABLES AVEC LE PLASTIQUE

Les sacs en bioplastique sont compostables et peuvent être utilisés pour la collecte des déchets biodégradables. **Ne jamais les jeter avec les emballages en plastique.**

**PLASTIQUE** Seuls les emballages en plastique, c'est-à-dire les emballages et pellicules en plastique renfermant les produits achetés doivent être déposés lors de la collecte du plastique (sac jaune). Écraser bouteilles et flacons pour optimiser l'espace. Les objets en plastique comme les chaises et tables en plastique rigide, la cellophane et le polystyrène de grande dimension, ainsi que les sangles et feuillards doivent être remis au centre de collecte municipal en vue de leur recyclage dans des systèmes spéciaux. Certaines catégories d'objets comme les jouets, les articles de papeterie, les ustensiles de cuisine et les capsules de café courantes ne doivent pas être jetés dans le sac jaune sous peine de compromettre le processus de recyclage des emballages en plastique, mais doivent être jetés avec les déchets indifférenciés.

**PAPIER** En cas de pluie, ne pas déposer le papier sur le sol nu, sur l'herbe ou sous les gouttières. Ne pas déposer les sacs en cas de fortes intempéries.

**DÉCHETS INDIFFÉRENCIÉS** Il est interdit de déposer des sacs de déchets indifférenciés. Utiliser uniquement les contenants fournis! Placer éventuellement un sac à l'intérieur du contenant. Les sacs et contenants doivent être fermés et déposés dans un endroit visible pour les opérateurs.

**AVEZ-VOUS DES REMARQUES? Contacter C.B.B.O.**

Assistance clientèle : 030 7282050

Numéro vert : 800 595020

segnalazioni@cbbo.it

لا تضع الأكياس القابلة للتحلل عضوياً مع البلاستيك  
أكياس البلاستيك الحيوي قابلة للتحلل ويمكن استخدامها لإعادة تدوير النفايات العضوية. يجب عدم التخلص منها أبداً في عوالب بلاستيكية.

#### البلاستيك

يجب وضع العوالب البلاستيكية دون غيرها، أي العوالب والأوراق البلاستيكية التي تحتوي على المنتجات المشتراة، على أنها نفايات بلاستيكية منزلية (كيس أصفر). من المفيد تسطیح الزجاجات البلاستيكية لتوفير المساحة. ينبغي نقل المواد البلاستيكية مثل المقاعد والطاولات البلاستيكية الصلبة، والسيوفان، ومواد البوليستيرين الكبيرة، والأربطة والأشرطة إلى مركز التجميع المحلي لإعادة تدويرها في مرافق خاصة. لا يمكن التخلص من بعض الأشياء، مثل الألعاب والأدوات المكتبية وأدوات المطبخ وكسولات القهوة التقليدية في الكيس الأصفر، لأنها ستعيق عملية إعادة تدوير العوالب البلاستيكية. لذا يجب التخلص منها بوصفها نفايات غير قابلة لإعادة التدوير.

**الورق** احرص على عدم وضع الورق مباشرة على الأرض المكشوفة أو على العشب أو تحت قطرات المياه أو المزاريب عند سقوط المطر. لا تضع الكثير من الورق إذا كانت الظروف الجوية سيئة.

**نفايات غير قابلة لإعادة التدوير** أما النفايات غير القابلة لإعادة التدوير، لا يمكن وضع الكيس وحده. استخدم السلة المتوفرة دون غيرها! يمكنك استخدام كيس داخل السلة إذا كنت تفضل ذلك! يجب إغلاق الأكياس والسلاسل وإحكام وضعها في مكان يسهل على جامع النفايات رؤيتها.

**هل لديك شيء تود الإبلاغ عنه؟ تواصل مع C.B.B.O.**

خدمة العملاء: ٢٠-٠٢٨٢٧٠ /

رقم الهاتف المجاني: ٠٨-٢٠٩٥٠٠٨

segnalazioni@cbbo.it

# Che fine fanno i rifiuti?



Lo sapevi che con 300 cassette di legno si ottiene un armadio nuovo?

Lo sapevi che con 20 bottiglie di plastica si ottiene una felpa di pile?



STEP 2  
SMISTAMENTO



STEP 3  
TRASFORMAZIONE



Lo sapevi che con 11 flaconi di detersivo si ottiene un amaffiatoio?

STEP 4  
NUOVO  
PRODOTTO



## IMPORTANTE



Ogni cittadino dovrebbe porre molta attenzione nella separazione dei rifiuti, in modo da non conferire materiali che possano causare problemi nelle fasi successive di lavorazione. Fare una buona raccolta differenziata è fondamentale! Ne guadagna la nostra salute, l'ambiente in cui viviamo e il futuro dei nostri figli!

# Dove lo butto?

## A



**ABITI USATI**  
Used clothes  
Vêtements usagés  
旧衣服  
ملابس مستعملة



**ACCENDINO**  
Lighter  
Briquet  
打火机  
ولاعة



**ACETONE**  
Acetone  
Acétone  
丙酮  
أسيتون



**ACQUARIO**  
Aquarium  
Aquarium  
水族馆  
حوض أسماك



**ALIMENTI AVARIATI**  
Rotten foods  
Aliments avariés  
变质食品  
أغذية فاسدة



**ANTIPARASSITARI**  
Pesticides  
Pesticides  
农药  
مبيدات حشرية



**APPARECCHIATURE ELETTRONICHE**  
(es. TV, stampanti, computer)  
Electronic devices  
(eg. TV, printers, computer)  
Appareils électroniques  
(par exemple, télévision, imprimantes, ordinateurs)  
电子设备  
(例如电视、打印机、电脑)  
أجهزة إلكترونية  
(مثل التلفزيون والطابعة والكمبيوتر)



**ARMADIO**  
Wardrobe  
Armoire  
衣橱  
دولاب



**ASCIUGACAPELLI**  
Hairdryer  
Sèche-cheveux  
吹风机  
مجفف الشعر



**ASSORBENTI**  
Sanitary napkins  
Serviettes hygiéniques  
卫生棉条  
فوط صحية



**AVANZI DEI PASTI**  
Leftover meals  
Restes de repas  
剩饭  
بواقي الطعام

## B



**BACINELLA**  
Basin  
Bassine  
小盆  
حوض



**BARATTOLI DEI PELATI**  
Tins of peeled tomatoes  
Boîtes de tomates pelées  
去皮西红柿罐  
برطمانات صلصة



**BARATTOLI IN PLASTICA PER ALIMENTI**  
Plastic jars for foodstuffs  
Boîte en plastique pour aliments  
برطمانات بلاستيكية للأغذية



**BATTERIE AUTO E MOTO**  
Batteries for cars and motorcycles  
Batteries pour voitures et motos  
汽车和摩托车用电池  
بطاريات للسيارات والموتوسيكلات



**BATTERIE TELEFONINO**  
Mobile phone batteries  
Batteries de téléphone portable  
手机电池  
بطاريات للتليفون المحمول

## Legenda...



**ABITI USATI**  
Used clothes  
Vêtements usagés  
旧衣服  
ملابس مستعملة



**RIFIUTO NON RICICLABILE**  
Non-recyclable waste  
Déchet non recyclable  
无法回收的废物  
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



**CENTRO DI RACCOLTA**  
Recycling depots  
Déchèteries  
生态岛  
مناطق تجميع وتصنيف القمامة



**FRAZIONE ORGANICA**  
Organic Waste  
Fraction organique  
有机类废物  
الجزء العضوي



**VETRO E LATTINE**  
Glass and cans  
Verre et boîtes de conserve  
玻璃和罐头  
الزجاجات والعلب



**IMBALLAGGI IN PLASTICA**  
Plastic packaging  
Emballages en Plastique  
塑料包装  
عبوات بلاستيكية



**CARTA E CARTONE**  
Paper and cardboard  
Papier et carton  
纸和纸板  
ورق وكرتون



**OLIO VEGETALE**  
Vegetable oil  
Huile végétale  
玻璃和罐头  
زيت نباتي



**FARMACI SCADUTI**  
Expired drugs  
Médicaments périmés  
过期药物  
أدوية منتهية الصلاحية



**PILE ESAUSTE**  
Flat batteries  
Piles usagées  
废旧电池  
بطاريات فارغة



### BICCHIERI PLASTICA MONOUSO

Disposable plastic cups  
Verres jetables en plastique  
一次性塑料杯

أكواب بلاستيكية للاستخدام مرة واحدة فقط



### BIGIOTTERIA

Costume jewellery

Bijoux

首饰

حلي



### BILANCIA PESAPERSONE

Scale

Pèse-personne

体重秤

ميزان حمام



### BIRO

Biro

Biro

圆珠笔

قلم biro



### BOCETTA PROFUMO

Perfume bottle

Bouteille de parfum

香水瓶

زجاجة عطر



### BOMBOLETTA AEROSOL

Aerosol can

Bombe aérosol

气溶胶罐

عبوة أيروسول



### BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "T/F"

Spray can marked T/F

Bombe spray marquée T/F

T/F标记喷雾罐

عبوة أيروسول عليها علامة سامر / قابل للاشتعال

لاشتعال



### BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "NO T/F"

Spray can not T/F

Bombe spray non T/F

T/F非标记喷雾罐

عبوة أيروسول بدون علامة سامر / قابل للاشتعال

لاشتعال



### BULLONERIA

Nuts and bolts

Boulonnerie

螺栓、螺钉

مسامير



### BUSTE DI NYLON

Nylon bags

Sacs en nylon

尼龙袋

أكياس نايلون



### CAFFETTIERA

Coffee bar

Aliments et boissons

servis avec le café

咖啡制品

أكياس نايلون



### CALCOLATRICE

Calculator

Calculatrice

计算器

آلة حاسبة



### CALZE DI NYLON

Nylon stockings

Bas en nylon

尼龙袜

جوارب من النايلون



### CANDELA

Candle

Bougie

蜡烛

شمعة



### CAPELLI

Hair

Cheveux

毛发

شعر



### CARDS PLASTIFICATE

(Tipo Bancomat)

Plasticized cards (eg. ATMs)

Cartes plastifiées

(par exemple, cartes de crédit)

塑料卡牌 (例如银行卡)

بطاقات بلاستيكية (مثل تلك الخاصة

بالبنيوك)



### CARTA ACCOPPIATA PER ALIMENTI

Laminated paper

for foods

Papier composite

pour aliments

食物包装纸

ورق مقوى للطعام



### CARTA ARGENTATA

(es. Uovo di Pasqua)

Silver paper

(eg. Easter egg)

Papier argenté (par

exemple, œuf de Pâques)

锡纸 (例如复活节彩蛋)

ورق فضي (مثل بيضة عيد الفصح)



### CARTA DA FORNO

Baking paper

Papier sulfurisé

烧烤垫纸

ورق فرن



### CARTONE DELLA PIZZA NON UNTO

Non-greasy pizza box

Carton à pizza non sale

未沾油的披萨纸盒

كرتون غير دهني للبيتزا



### CARTUCCE PER STAMPANTI

Printer cartridges

Cartouches d'imprimante

打印机墨盒

خرطوش لماكينات الطباعة



### CASSETTE IN PLASTICA DA ORTOFRUTTA

Plastic crates for fruit

and vegetables

Caissettes en plastique

de fruits et légumes

水果和蔬菜的塑料盒

صناديق بلاستيكية للخضار والفاكهة



### CENERE DI LEGNO

Wood ash

Cendres de bois

草木灰

رماد الخشب



### CENERE DI SIGARETTA

Cigarette ash

Cendres de cigarettes

烟灰

رماد السجائر



### CHIAVI

Keys

Clés

钥匙

مفاتيح



### CHIODI

Nails

Clous

钥匙

مسامير



### CIALDA DEL CAFFÈ IN PLASTICA

Plastic coffee pod

Capsule de café en

plastique

胶囊咖啡塑料壳

فجان قهوة من البلاستيك





**COLLA STICK**  
Glue stick  
Bâton de colle  
胶棒  
صمغ على شكل قلم



**COLORI/OLIO/  
TEMPERA/ACRYLIC**  
Oil/tempera/acrylic  
colours  
Couleurs huile/tempe-  
ra/acrylique  
油彩/蛋彩/丙烯酸画  
ألوان زيت/ تمبيرري/ أكريليك



**CONTENITORI  
IN PLASTICA  
INFERIORI A 5 LT.**  
Plastic containers of  
less than 5 litres  
Contenants en plastique  
de moins de 5 litres  
小于5升的塑料容器  
أوعية بلاستيكية أقل من ٥ لتر



**CONTENITORI  
IN PLASTICA  
SUPERIORI A 5 LT.**  
Plastic containers  
above 5 litres  
Contenants en plastique  
de plus de 5 litres  
5升以上的塑料容器  
أوعية بلاستيكية أكبر من ٥ لتر



**COSMETICI**  
Cosmetics  
Produits cosmétiques  
胶棒  
صمغ على شكل قلم



**COTONE**  
Cotton  
Coton  
棉花  
قطن



**COVER DI CELLULARI**  
Mobile phone covers  
Coques de protection pour  
téléphones portables  
手机壳  
غلاف للمحمول



**CUSCINO**  
Pillow  
Coussin  
枕头  
وسادة

## D



**DENTIFRICIO (TUBETTO)**  
Toothpaste (tube)  
Dentifrice (tube)  
枕头  
معجون أسنان (أنبوب)



**DISCHI IN VINILE**  
Vinyl records  
Disques en vinyle  
黑胶唱片  
أقراص فونوغراف



**DIVANO**  
Sofa  
Canapé  
沙发  
كنبه



**DVD**  
DVD  
DVD  
DVD光盘  
دي في دي

## E



**ELASTICI**  
Rubber bands  
Élastiques  
发带  
أشرطة مطاطية



**ESCREMENTI  
DI PICCOLI ANIMALI  
SENZA LETTIERA**  
Small animal excre-  
ment without litter  
Excréments de petits  
animaux sans litière  
石棉水泥  
إيتريت



**EVIDENZIATORI**  
Highlighters  
Surligneurs  
荧光笔  
أقلام

## F



**FARMACI SCADUTI**  
Expired drugs  
Médicaments périmés  
过期的药物  
أدوية منتهية الصلاحية



**FILI ELETTRICI**  
Electric wires  
Fils électriques  
电线  
أسلاك كهربائية



**FIORI FINTI**  
Fake flowers  
Fleurs artificielles  
假花  
زهور صناعية



**FOGLI IN ALLUMINIO**  
Aluminium sheets  
Feuilles d'aluminium  
铝箔  
ورق ألومنيوم



**FORBICI**  
Scissors  
Ciseaux  
剪刀  
مقص



**FOTOGRAFIE**  
Photos  
Photos  
照片  
صور فوتوغرافية

## G



**GARZE**  
Gauze  
Compresses  
纱布  
شاش



**GIOCATTOLI**  
Toys  
Jouets  
玩具  
ألعاب



**GIOCATTOLETTI  
ELETTRICI/ELETRONICI**  
Electric/electronic toys  
Jouets électriques/électroniques  
电动/电子玩具  
ألعاب كهربية/ إلكترونية



**MOLLETTE**  
Pegs  
Épingles  
衣夹  
أوتاد



**POLISTIROLO  
DA IMBALLAGGIO  
DI PICCOLE  
DIMENSIONI**  
Small size polystyrene  
for packaging  
Polystyrène d'emballage  
de petite taille  
聚苯乙烯包装 - 小尺寸  
الأشياء الصغيرة بوليستيرول لتغليف



**LAMETTE DA BARBA**  
Razor blades  
Lames de rasoir  
剃须刀片  
شفرات حلاقة



**NEON**  
Neon  
Néon  
氖  
نيون



**POLISTIROLO  
DA IMBALLAGGIO  
DI GRANDI DIMENSIONI**  
Large size polystyrene  
for packaging  
Polystyrène d'emballage  
de grande taille  
聚苯乙烯包装 - 大尺寸  
الأشياء الضخمة بوليستيرول لتغليف



**LAMPADINE**  
Light bulbs  
Ampoules  
灯泡  
لمبات



**LETTIERA  
PER ANIMALI**  
Litter for animals  
Litière pour animaux  
动物垃圾  
قش للحيوانات



**OCCHIALI ROTTI**  
Broken eyeglasses  
Lunettes cassées  
碎眼镜  
نظارات مكسورة



**PORTACHIAVI**  
Keychain  
Porte-clés  
钥匙圈  
حامل مفاتيح



**LETTIERA  
PER ANIMALI  
BIODEGRADABILE**  
Disposable litter for animals  
Litière animale  
biodégradable  
可生物降解的动物垃圾  
فضلات الحيوانات القابلة للتحلل  
بيولوجيًا



**OLI DI FRITTURA**  
Frying oils  
Huiles de friture  
煎炸油  
زيوت القلي



**PROFILATTICI**  
Condoms  
Préservatifs  
安全套  
مدرلات



**LIBRI**  
Books  
Livres  
图书  
كتب



**PANNOLINI, PANNOLONI E  
TRAVERSE**  
Nappies, incontinence  
pads and bed wetting  
mats  
Couches, serviettes  
d'incontinence et  
alèses  
尿布、尿片和垫单  
حفاضات، حفاضات وأحزمة



**QUADRI**  
Paintings  
Tableaux  
记录本  
براوير



**MATITE**  
Pencils  
Crayons  
铅笔  
أقلام رصاص



**PELLICOLE  
DI CELLOPHANE**  
Cellophane films  
Cellophanes  
玻璃纸膜  
أفلام سيلوفان



**RADIOGRAFIE**  
X-rays  
Radiographies  
放射光片  
أشعة



**MATTONI**  
Bricks  
Briques  
砖块  
طوب



**PILE A STILO,  
A BOTTONE, ECC.**  
AA and button  
batteries, etc.  
Piles AA, bouton, etc.  
干电池、纽扣电池等  
بطارية على شكل حجارة أو زر، الخ.



**RASOIO USA E GETTA**  
Disposable razor  
Rasoir jetable  
一次性剃须刀  
ماكينة حلاقة للاستخدام مرة واحدة



## RETI PER FRUTTA E VERDURA

Nets for fruit and  
vegetables  
Filets pour fruits et  
légumes  
水果和蔬菜网  
شباكات للفاكهة والخضروات



## RUBINETTERIA

Taps  
Robinetterie  
水龙头  
صنابير



## SALVIETTE UMIDIFICATE

Wet wipes  
Lingettes humides  
婴幼儿湿巾  
مناديل مبللة



## SCONTRINI IN CARTA TERMICA

Thermal paper receipt  
Reçus en papier  
thermique  
热敏纸收据  
إيصال من الورق الحراري



## SCOTCH

Scotch tape  
Scotch  
透明胶纸  
سكوتش



## SIRINGHE CON CAPPUCCIO

Syringes  
Siringues  
注射器  
محاقن / سيريנגات



## SPUGNETTE

Sponges  
Eponges  
海绵  
إسفنج



## TAPPETI

Rugs  
Tapis  
地毯  
سجاد



## TAPPI A CORONA

Crown caps  
Capsules  
皇冠帽  
سدادات على شكل تاج



## TAPPI IN SUGHERO

Corks  
Bouchons de liège  
软木塞  
سدادات من الفلين



## TELEFONO

Telephone  
Téléphone  
电话  
تليفون



## TETRAPAK

Tetrapak  
Tetra Pak  
利乐包  
تيتراباك



## TOVAGLIOLI DI CARTA

Paper napkins  
Serviettes en papier  
纸巾  
مفارش ورقية



## VASCHETTE IN ALLUMINIO

Aluminium trays  
Barquettes  
en aluminium  
铝托盘  
صواني من الألمونيوم



## VASI DA VIVAISTI

IN PLASTICA  
NON RIGIDA  
Non-rigid plastic  
nursery pots  
Vases pour pépinières  
en plastique non rigide  
软塑料花瓶  
أحواض زرع من البلاستيك غير الناشف



## VASI IN PLASTICA RIGIDA

Rigid plastic pots  
Vases en plastique rigide  
硬塑料花瓶  
أحواض زرع من البلاستيك الناشف



## VASI IN TERRACOTTA

Earthenware pots  
Vases en terre cuit  
兵马俑花瓶  
أحواض زرع من الطين



## VERNICI

Paints  
Vernis  
油漆  
ورنيش



## ZERBINI

Doormats  
Paillassons  
门迎擦鞋垫  
سجادة عتبة الباب

## PER MAGGIORI INFO:



VAI SUL SITO [WWW.CBBO.IT](http://WWW.CBBO.IT), SEZIONE “DOVE LO BUTTO?”



VAI SULL'APP C.B.B.O. AL LINK “DOVE LO BUTTO?”

# Meno plastica.

Ecco il

# Punto.

 Ghedi (BS), Via Garibaldi 11

 Carpenedolo (BS), Via XX Settembre 11

 Castenedolo (BS), V.le della Rimembranza 2

 Montichiari (BS), Via Paolo VI 21

 Calvisano (BS), Piazza San Silvestro 2



PuntoEco è un progetto di C.B.B.O. dedicato a chi vuole fare la differenza!

Ampia l'offerta di articoli ecologici e di alta qualità: prodotti biologici e delicati per la cura di viso, corpo e capelli anche per il tuo lui, cosmetici delle migliori marche certificate bio, giocattoli naturali per il tuo bambino, ma anche una selezione di detersivi alla spina biodegradabili. [www.punto-eco.it](http://www.punto-eco.it)



**PuntoEco**